Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 79 Bern, Donnerstag 3. April 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, jeudi 3 avril 1952 **No 79**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.60, halbjährlich Fr. 15.60, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 141421—141474.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko: Einfuhrvorschriften. — Mexique: Prescriptions en matière d'importation.
Venezuela: Handels-Modus vivendi. — Vénézuéla: Modus vivendi commercial.
France: Taxation des emballages importés pleins au titre des taxes sur le chiffre d'affaires.
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 111).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparuhrversicherungs-Police «Helvetia-Leben» Nr. 142 117, lautend auf den Betrag von Fr. 2350, des Sägesser-Hartmann Jakob, Chauffeur, in Lupfig.

Der allfällige Inhaber dieser Police wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, das heisst bis 5. Oktober 1952, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 261³)

Brugg, den 28. März 1952. Bezirksgericht.

Es werden folgende Titel vermisst:

Erbengült Nr. 4, von Fr. 480, lautend zugunsten des Fritz Schmutz, Bern, nun Landarbeiter in Hasle b. B.;

Erbengült Nr. 5, von Fr. 480, lautend zugunsten des Gottfried Schmutz, Bern, nun in Gurzelen;

Erbengült Nr. 6, von Fr. 480, lautend zugunsten des Rudolf Schmutz, geb. 1. August 1933, Bern, nun in Unter-Steckholz;

Erbengült Nr. 7, von Fr. 480, lautend zugunsten der Rosa Schmutz, geb. 29. Januar 1935, Bern, nun in Lützelflüh;

alle eingetragen den 11. August 1941, Beleg Serie II, Nr. 2643, in der II. Pfandstelle in Rangkonkurrenz auf Hasle-Grundbuchblatt Nr. 1049, des Christian Ruch-Schmutz, Landwirt auf Kleinegg, Hasle b. B.

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (W 258³)

Burgdorf, 1. April 1952. Der Gerichtspräsident I: Reichenbach.

Vermisst wird:

1. Schuldbrief vom 15. Dezember 1939, Bel. I/788, im Betrage von Fr. 2000, zugunsten des Herrn Friedrich Leu, Mattstetten, haftend im I. Rang auf Mattstetten-Grundbuchblatt Nr. 245, 234 und 235 des Herrn Willy Jenni, Hilfsarbeiter, Moosseedorf.

2. Schuldbrief vom 22. Dezember 1933, Bel. I/3466, im Betrage von Fr. 1200, zugunsten des Herrn Friedrich Leu, Mattstetten, haftend im II. Rang auf Mattstetten-Grundbuchblatt Nr. 245 des Herrn Willy Jenni, Hilfsarbeiter, Moosseedorf.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, die Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Ausschreibung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt wird. (W 251 ¹)

Fraubrunnen, den 27. März 1952.

Der Gerichtspräsident: Leuenberger.

Es werden vermisst:

I. Gült, angegangen 31. März 1639, errichtet von ?, haltend Fr. 742.86, haftend auf der Liegenschaft «Schwanderweid» des Julius Scherrer, Landwirt, Willisauland.

II. 1. Transfix. Gült, angegangen 2. Februar 1742, haltend Fr. 747.40
2. Transfix. Gült, angegangen 2. Februar 1742, haltend Fr. 747.40
3. Transfix. Gült, angegangen 2. Februar 1742, haltend Fr. 746.90
4. Transfix. Gült, angegangen 24. Februar 1621, haltend Fr. 2807.14
5. Transfix. Gült, angegangen 24. Februar 1734, haltend Fr. 1122.86
6. Transfix. Gült, angegangen 29. September 1738, haltend Fr. 1122.86,

haftend auf der Liegenschaft «Rüdiswil-Mühle» in der Gemeinde Luthern, des Friedrich Wüthrich, Handelsmann, daselbst.

Die Errichter dieser Titel sind unbekannt, bzw. konnten nicht festgestellt werden.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sie innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei unterzeichneter Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 262³)

Nebikon, den 26. März 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Erni.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen dem Unterzeichneten bis 5. April 1953 vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 20. November 1919 von Fr. 428.57, haftend auf GB Kienberg, Nr. 15, ohne Vorgang.

Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Glutz Theodor, Ammann, in Rickenbach.

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Troller Gottlieb, Johanns sel., von und in Kienberg. (W 256³)

Olten, den 1. April 1952.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alph. Wyss.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Grundpfandtitels wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Schuldbrief vom 15. Februar 1934, von Fr. 7700, haftend auf Grundbuch Rüttenen Nr. 171.

Gläubigerin: Schweizerische Treuhandstelle für Kleinindustrielle der Uhrenindustrie, mit Sitz in Biel.

Schuldner: Gebr. Stampfli, Schraubenfabrik, in Rüttenen. (W 259³)

Solothurn, den 1. April 1952.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 6. Juni 1941, Belege G.P. Serie I, Nr. 6969, von Fr. 2200, eingetragen auf Grundbuchblatt Nr. 713 von Inkwil des Werner Stohler, Alfreds sel., von Pratteln, Fabrikant, in Inkwil, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen. Wird der Schuldbrief innert nützlicher Frist nicht vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt. (W 260³)

Wangen, a. d. A., den 1. April 1952.

Der Gerichtsschreiber: Rolf Steiner.

Le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère somme le détenteur inconnu du certificat de dépôt au porteur de la Banque populaire de la Broye, à Payerne, No 14190, de 2000 fr., de le produire au greffe du Tribunal, à Bulle, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Bulle, le 29 mars 1952. (W 253 ¹)

Le président du Tribunal: D. Genoud.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu des obligations suivantes de la Banque populaire suisse, Porrentruy:

1000 fr. 3% No 5047, échue le 17 janvier 1942, sans coupon, «au porteur»;

1000 fr. 3%, No 5958, échue le 17 avril 1943, coupons au 17 octobre 1942 et 17 avril 1943, «au porteur»,

de produire ces titres à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 247 ¹)

Porrentruy, 26 mars 1952. Le président du Tribunal I: Jobé.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de 80 000 fr. inscrite les 22 avril 1924 et 19 décembre 1936, P. J. Ig-3752 et 8504, au profit de la Caisse hypothécaire à Berne, grevant l'immeuble No 450 II de Cornol, appartenant à la commune mixte de Cornol, de produire cette cédule hypothécaire à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 248 ¹)

Porrentruy, 26 mars 1952. Le président du Tribunal I: Jobé.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de 10 000 fr. inscrite le 1er juin 1939, P. J. Ig-9448, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de et à Berne, grevant les immeubles 1527 et 2401 ¹ de Bonfol, ayant appartenu à feu M. Jacques Parietti, en son vivant à Bonfol, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 249 ¹)

Porrentruy, 26 mars 1952. Le président du Tribunal I: Jobé.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la part sociale No 334 de 1000 fr. de la société «La Bonne Presse du Jura», à Porrentruy, avec les coupons pour les exercices 1951 et suivants, appartenant à M. François Michel, cultivateur, à Courte-

doux, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 250[1])

Porrentruy, 26 mars 1952. Le président du Tribunal I: Jobé.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 224 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. September 1951 als vermisst aufgerufene folgende Titel: 3% Obligation Nr. 44538 der Schweizerischen Volksbank Wetzikon von Fr. 1000, mit Couponsbogen per 18. Mai 1945 bis und mit 18. November 1948, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; die Obligation wird hiermit kraftlos erklärt. (W 257)

Bern, den 1. April 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Nachdem innert Jahresfrist (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 60, 161 und 265 1951 und Amtsblatt des Kantons Solothurn Nr. 11 vom 16. März 1951) der Schuldbrief vom 5. März 1924 von Fr. 15 000, lastend auf Grundbuch Kriegstetten Nr. 225 zugunsten von W. Frölicher-Stehli, Ingenieur, nicht vorgelegt wurde, hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten ihn kraftlos erklärt. (W 263)

Solothurn, den 18. März 1952. Der Gerichtsschreiber: K. Flury.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. Februar 1952 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief von Fr. 4500 (ursprünglich Fr. 9000), datiert den 11. Juni 1937, lautend auf Frau Wwe. Maria Sauter, geborene Tanner, geb. 1894, von Maur (Zürich), wohnhaft Gemeindestrasse 62 in Zürich 7, lastend im III. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2863, Grp. Bl. 14, an der Schaffhauserstrasse 89, in Zürich 6, als kraftlos erklärt. (W 264)

Zürich, den 27. März 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. März 1952.

Darmimport A. G. (Darmimport S. A.) (Darmimport Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. März 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Import, Export und Verarbeitung von Därmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist zur Hälfte einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Mario Soldini, von und in Mendrisio, Präsident, und Johann Kienast, von Zollikon, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 18, in Zürich 2.

1. April 1952. Textilwaren usw.

Gebr. Reich, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1006), Fabrikation von Textilwaren usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Kommanditgesellschaft «Ferdinand Reich & Co.», in Zürich 3, übernommen worden.

1. April 1952. Textilwaren.

Ferdinand Reich & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Ferdinand Reich, von Zürich, in Zürich 4, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und mit im Sinne von Art. 177, Abs. II und III, ZGB, erteilter Zustimmung dessen Ehefrau Masza Reich geborene Kohn, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1952 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Reich», in Zürich 4, übernimmt. Fabrikation von und Handel en gros mit Textilwaren. Meinrad-Lienert-Strasse 10.

1. April 1952. Patentverwertung usw.

Brevetti-Scotti Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1951, Seite 982), Uebernahme der bisher der «Società Anonima Armi Automatiche Scotti», in Brescia, gehörenden Patenten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Vollenweider, von Winterthur, in Zürich, und an Hans Rechsteiner, von Hundwil, in Zürich.

1. April 1952. Getreide usw.

Cerealia A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2549), Kauf und Verkauf von Getreide usw. Die Unterschrift von Dr. Paul Brugger ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: In der Hub 12 in Zürich 6.

1. April 1952. Musikagentur und -verlag.

Walter Stutz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Stutz, von Matzingen (Thurgau), in Zürich 8. Musikagentur und -verlag. Dufourstrasse 31.

1. April 1952.

Merkur Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1952, Seite 802). Jakob Biller ist zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

1. April 1952. Waren aller Art.

L. Ciparisso, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Lotario Ciparisso, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen in Waren aller Art. Hofwiesenstrasse 89.

1. April 1952. Teppiche, Gemälde, Textilien.

Giulio Ferrazzini, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giulio Ferrazzini, von Zürich, in Zürich 4. Handel mit Teppichen, Gemälden und Textilien. Lagerstrasse 89.

1. April 1952.

Yolanda Basili, Stellenvermittlungsbüro, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Yolanda Basili, italienische Staatsangehörige, in Zürich 2. Stellenvermittlungsbureau. Bahnhofstrasse 74.

1. April 1952. Pelzwaren.

E. Cartier, Fourrures, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erwin Cartier, von Rohrbach bei Huttwil (Bern), in Zürich 4. Detailfabrikation von Pelzwaren. Stauffacher 27.

1. April 1952. Waren aller Art.

Kohler, Büchervertrieb, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2478). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Die Firma wird abgeändert auf **Kohler, Vertretungen**, und der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vertretungen in Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 115.

1. April 1952. Décolletage-Artikel, Camping-Möbel usw.

Walter Ittin, in Illnau (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1948, Seite 1000), Erstellung von Präzisions-Décolletage-Artikeln und Handel mit solchen. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Handel mit Camping-Möbeln aus Stahlrohr Marke «CAMPINY».

1. April 1952. Holzbearbeitung.

A. Oetiker's Erben, in Bubikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2634), Holzbearbeitungswerk. Der Gesellschafter Arnold Armin Oetiker hat den Wohnsitz nach Bubikon verlegt. Die Prokura von Clemens Bernet ist erloschen.

1. April 1952. Beteiligungen usw.

Dextra A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1494), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 15 in Zürich 2 (bei Dr. Emil Schucany).

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

31. März 1952. Herren- und Damenschneiderei, Konfektion.

P. Baumgartner, in Kirchdorf. Inhaber der Firma ist Paul Baumgartner, von Langnau i. E., in Kirchdorf. Herren- und Damenschneiderei und Konfektionen.

Bureau Bern

31. März 1952. Optische und photographische Artikel.

M. Heck, in Bern, Vertrieb optischer und photographischer Artikel (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1942, Seite 1114). Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Rosa Heck geb. Obrist, von Basel, in Bern.

31. März 1952. Lederwaren.

Ruth Hodel-Lehmann, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ruth Hodel geb. Lehmann, von Wauwil (Luzern), in Bern. Vertrieb von Lederwaren aller Art. Gruberstrasse 6.

31. März 1952. Textilien.

Alice Battus, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Alice Bertha Battus geb. Brühwiler, von Les Planches-Montreux, in Bern. Handel mit Textilien aller Art. Beatusstrasse 7.

1. April 1952.

Landwirtschaftliche und Mostereigenossenschaft Uettligen und Umgebung, in Uettligen, Gemeinde Wohlen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1950, Seite 3127). Aus der Verwaltung ist Otto Hubacher, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Fritz Friedrich, von Grossaffoltern, in Meikirch. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

1. April 1952.

Buess und Bertschi A.G. vormals Bini A.G. Murten, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1948, Seite 3554), mit Hauptsitz in Murten. Neues Geschäftsdomizil: Kramgasse 30.

Bureau Biel

31. März 1952. Buchbinderei, Einrahmungen.

J. Bühlmann, in Biel. Inhaber der Firma ist Josef Bühlmann, von Ruswil, in Biel. Buchbinderei und Einrahmungen. Untergasse 35.

31. März 1952. Konditorei, Tea-room.

Werner Dähler, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Dähler-Zaugg, von Seftigen, in Biel. Konditorei und Tea-room. Bözingenstrasse 156.

31. März 1952. Kolonialwaren, Mercerie.

A. Bührer, in Biel. Inhaber der Firma ist Albert Bührer, von Hofen (Schaffhausen), in Biel. Handel mit Kolonialwaren und Mercerie. Madretschstrasse 27.

1. April 1952. Damenkonfektion.

Sime Ebel, in Biel. Inhaberin der Firma ist Sime Ebel, polnische Staatsangehörige, in Biel. Handel mit Damenkonfektion. Mattenstrasse 46.

1. April 1952.

Ersparniskasse Biel (Caisse d'Epargne de Bienne), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2520). Die Gesellschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1952 ihre Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Burgdorf

31. März 1952.

Freiwillige Krankenkasse der Kirchgemeinde Koppigen, in Koppigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1950, Seite 3195). Die Genossenschaft wurde gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 13. März 1951 in einen Verein umgewandelt; die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Nachdem die Liquidation sinngemäss durchgeführt ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

Bureau Laupen

1. April 1952.

Käsereigenossenschaft Münchenwiler, in Münchenwiler (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1947, Seite 575). Aus der Verwaltung ist der bisherige Vizepräsident-Kassier Emil Pfister ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident-Kassier wurde Walter Wuillemin, von Courgevaux (Freiburg), in Münchenwiler gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Bureau de Moutier

31 mars 1952. Vins.

Ariste Lachat Fils, à Moutier, vins en gros (FOSC. du 16 mars 1935, N° 63, page 688). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ariste Lachat Fils, I. Lachat, successeur», ci-après inscrite, à Moutier.

31 mars 1952. Vins.

Ariste Lachat Fils. I. Lachat successeur, à Moutier. Le chef de la maison est Ivan Lachat, de La Scheulte, à Moutier. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Ariste Lachat Fils», à Moutier, ci-dessus radiée. Commerce de vins en gros.

31 mars 1952. Installations sanitaires, couverture, etc.

Schindelholz & Claude, à Moutier. Henri Schindelholz, de Escholzmatt, à Moutier, et Germain Claude, de Montfavergier, à Moutier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1951. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Installations sanitaires, ferblanterie et couverture. Passage de l'Ours 1 b.

1er avril 1952.

Société coopérative de consommation de Lajoux et environs, à Lajoux (FOSC. du 16 mars 1950, N° 63, page 710). Bertrand Rebetez, de et à Lajoux, a été nommé président en remplacement de Simon Gogniat, démissionnaire, dont la signature est radiée. Léon Gigandet, des Genevez, à Lajoux, a été nommé

vice-président en remplacement de Georges Rebetez, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-gérant.

Bureau de Porrentruy

31 mars 1952.
Julien Peter, Tuilerie et briqueterie mécanique de Charmoille, à Charmoille. Le titulaire est Julien Peter, fils de Jules, de Gempen (Soleure), à Bure. Tuilerie et briqueterie mécanique.

Bureau Wangen a. d. A.

28. März 1952.
Käsereigenossenschaft Farnern, in Farnern (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1104). Johann Allemann, Sekretär, ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Sekretär gewählt worden Alfred Allemann-Studer, von und in Farnern. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

29. März 1952.
Stahlschweisswerk Wartmann A.G., in Oberbipp (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1949, Seite 851). Der bisherige Prokurist René Hochuli erhält volle Zeichnungsberechtigung als Geschäftsleiter. An Otto Kellerhals, von Hägendorf (Solothurn), in Oberbipp, wurde Prokura erteilt. Beide zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Berichtigung.
Bubenberg AG., Import - Transit - Export, Spiez, in Spiez (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 875). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates heisst Jean Daniel Arnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

27 mars 1952. Vins, liqueurs, transports, etc.
Morand frères, à La Tour-de-Trême, vins et liqueurs en gros (FOSC. du 17 février 1931, N° 38, page 323). Le genre de commerce est complété par: achat et vente de marchandises diverses, transports en tous genres.

31 mars 1952. Atelier de couture.
Réane Monnerat, à Broc. Le chef de la raison est Réane Monnerat, épouse autorisée de André, de Nuvilly, à Broc. Atelier de couture. Au village.

Bureau de Fribourg

31 mars 1952.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Cottens, à Cottens (FOSC. du 19 novembre 1948, N° 272, page 3139). André Yerly, de La Roche, à Cottens (déjà inscrit comme membre), devient vice-président du comité. Le président ou son remplaçant engage la société par la signature collective à deux avec le secrétaire ou le caissier.

31 mars 1952.
Société de laiterie ou de fromagerie de Marly-le-Grand, à Marly-le-Grand (FOSC. du 16 juillet 1948, N° 164, page 1996). Martin Sturny, décédé, a cessé d'être président et membre; sa signature est radiée. A été élu président: Roger Boccard, de et à Pierrafortscha (déjà inscrit comme membre); vice-président: Constant Schorderet, de Montévraz, à Chésalles (déjà inscrit comme membre); Romain Kuenlin (inscrit comme secrétaire) devient membre du comité. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

1er avril 1952.
Cafag Fabrique de cartonnages Fribourg S. A., à Fribourg (FOSC. du 21 février 1951, N° 43, page 453). La procuration de Max Muller est éteinte. Sa signature est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

29. März 1952.
Darlehenskasse Bettlach, in Bettlach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1952 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Klemenz Marti, von und in Bettlach, ist Präsident; Josef Wyss, von und in Bettlach, Vizepräsident; Ernst Meyer, von Steffisburg (Bern), in Bettlach, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Ringstrasse 157, beim Kassier Martin von Burg-Stämpfli.

Bureau Lebern

1. April 1952.
Darlehenskasse Oberdorf, in Oberdorf (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1303). Aus der Verwaltung ist der Präsident Hans Reinhart ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt als Präsident Albert Baumberger, von und in Oberdorf (Solothurn). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

31. März 1952. Bücher, Drucksachen.
W. Nägeli, in Trimbach. Inhaber dieser Firma ist Willi Nägeli, von Stallikon (Zürich), in Trimbach. Versand von Büchern und Drucksachen. Mittelstrasse.

31. März 1952. Elektrothermische Apparate.
«ETHA» Scherer, Hanselmann & Egli, in Trimbach, elektrothermische Apparate, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3808). Otto Hanselmann ist am 29. März 1952 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird abgeändert in **«ETHA» Scherer & Co.** Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben wie folgt: Fabrikation von und Handel mit elektrothermischen Apparaten.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. März 1952. Kolonialwaren, Mercerie, Wolle, Kohlen, Drogerie.
Johann Lauber-Müller, Kolonialwaren & Kohlenhandlung, in Münchenstein (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2484). Die Firma wird geändert in **J. Lauber-Müller.** Die Geschäftsnatur wird nun wie folgt umschrieben: Handel mit Kolonialwaren, Mercerie, Wolle, Holz und Kohlen. Drogerie. Autotransporte.

29. März 1952. Metzgerei, Wursterei.
F. Kleck, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Kleck-Bader, von Zürich und Thayngen, in Pratteln. Metzgerei und Wursterei. Oberemattstrasse 31.

29. März 1952. Spenglerei, sanitäre Installationen.
J. Schlienger & Sohn, in Sissach, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1944, Seite 2622). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Johann Schlienger-Beerli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Schlienger-Weisser, von Hellikon (Aargau), in Sissach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Hans Schlienger-Weisser, dipl. Installateur.**

29. März 1952. Rahmtäfeli.
Hanwe Handschin & Wenger, in Gelterkinden, Rahmtäfelifabrikation (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 951). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Georg Handschin-Schmidt aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an den Gesellschafter Fritz Wenger-Gisin, von Thicrachern (Bern), in Gelterkinden, welcher nicht eintragspflichtig ist (Art. 54 HRegV).

29. März 1952.
Löw & Manz, Architekten, in Muttenz. Unter dieser Firma haben Ulrich Löw-Kluth, von Basel, und Theodor Manz-Tobler, von Basel und Pfäffikon (Zürich), beide in Birsfelden, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Januar 1952 begonnen hat und mit Rückwirkung auf den 31. Mai 1951 Aktiven und Passiven und die laufenden Geschäfte des von U. Löw in Muttenz geführten Architekturbureaus übernimmt. Führung eines Architekturbureaus, An- und Verkauf und Behauung von Liegenschaften. Johann-Brüderlin-Strasse 17.

29. März 1952. Mühle.
A. Haegler & Cie., in Lausen, Handelsmühle (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 472). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen per 1. Oktober 1951 über an die «Haegler A.G.», in Lausen. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

29. März 1952. Mühle, Landwirtschaft usw.
Haegler A.G., in Lausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. März 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Handelsmühle und den Handel mit Mehl, Futter- und verwandten Artikeln, ferner den Betrieb der Kundenmüllerei und der Landwirtschaft. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Haegler & Cie.», in Lausen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 30. September 1951, wonach die Aktiven (Immobilien, Betriebseinrichtungen, Mobilien, Warenlager, Debitoren und Betriebsmittel) Fr. 1 544 976 und die Passiven (Kreditoren und Fürsorgefonds) Fr. 115 419 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 429 557 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 1 429 557 erhalten die Sacheinleger, nämlich die Erbengemeinschaft am Nachlass der verstorbenen Sophie Hägler-Koch und Paul Hägler-Schilling, je zu gleichen Teilen 398 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, ferner Franken 1 000 000 in grundpfändlich sichergestellten Schuldbriefen und Fr. 31 557 in Kontokorrentforderungen an die Gesellschaft. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «A. Haegler & Cie.» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1951. Ferner bringen Dr. Walter Sigel-Hägler, in Zürich, und Hans Ulrich Lüthi-Hägler, in Liestal, je Fr. 1000 in einer Forderung gegen die Firma «A. Haegler & Cie.» ein und erhalten dafür je eine Namenaktie der «Haegler A.G.» von Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, ihm gehören an: August Hägler-Koch, von Füllinsdorf, in Lausen, als Präsident, und Paul Hägler-Schilling, von Füllinsdorf, in Liestal. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Unterdorfstrasse 53.

29. März 1952. Liegenschaften.
Soho A.G., in Binningen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 367). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 793) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft gestrichen.

29. März 1952.
Bau- und Wohngenossenschaft «Daheim», in Reinach (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 337). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1951 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

29. März 1952.
Halbblut-Pferdezucht-Genossenschaft «Nord-West», in Liestal (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1944, Seite 3). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Dr. Leo Zehntner, Präsident, und Ernst Wüthrich-Aebi, Vizepräsident, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stelle wurden gewählt: Albert Handschin, von Rickenbach (Basel-Landschaft), in Sissach, als Präsident, und Rudolf Leuenberger, von Walterswil (Bern), in Olsberg, als Vizepräsident (bisher Beisitzer). Die Unterschrift führt der Präsident und der Vizepräsident unter sich kollektiv oder mit dem Geschäftsführer.

29. März 1952. Spezereien.
Frau F. Beying-Vonthron, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Stephanie Beying-Vonthron, von Binningen, in Muttenz. Spezereihandlung. Brühlweg 30.

29. März 1952.
Viehzuchtgenossenschaft Buus, in Buus (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Albert Buess, Präsident; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde gewählt Karl Kaufmann-Bider, von und in Buus, als Präsident. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

29. März 1952. Transformatoren usw.
Moser-Glaser & Co. A.G., in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1892). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1952 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von bisher Fr. 800 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 um Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Es beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. März 1952.
Milchproduzenten-Genossenschaft Schleitheim, in Schleitheim (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3765). Aus dem Vorstand sind Jakob

Meier-Bächtold, Präsident, und Jakob Mäder, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Hans Meyer-Blum, und Aktuar: Georg Russenberger-Stamm; beide von und in Schleitheim. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

1. April 1952. Restaurant.

Quirina Fleisch-Visentin, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Quirina Giovanna Fleisch-Visentin, von Calfreisen (Graubünden), in Schaffhausen. Betrieb des Restaurant «Zur neuen Welt». Nordstrasse 86. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung.)

1. April 1952.

Römisch-katholische Genossenschaft Schaffhausen und Umgebung, in Schaffhausen, Verein (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1366). In der Generalversammlung vom 4. Mai 1950 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun **Römisch-katholische Kirchgemeinde Schaffhausen und Umgebung.** Der Verein setzt sich zum Zweck: die Sammlung und Organisation der Angehörigen der römisch-katholischen Konfession im Gebiete der Gemeinden Schaffhausen, Bargen, Hemmenthal, Herblingen, Merishausen und Stetten, ferner der Gemeinden Feuerthalen und Langwiesen, solange die Katholiken der letztern durch den Bischof von Chur der Cura des Pfarramtes von Schaffhausen unterstellt sind; die Förderung der religiösen Interessen ihrer Konfession unter Leitung ihres in Gemeinschaft mit dem apostolischen Stuhl in Rom stehenden Diözesanbischofs von Basel; die Beschaffung und Bereitstellung der Mittel für die Ausübung der römisch-katholischen Religion und die Bedürfnisse der Seelsorge in ihrem Pfarrsprengel; die Obsorge für die Vertretung der Belange ihrer Konfession nach aussen im Verhältnis zu den Behörden und zu Drittpersonen. Die Mittel des Vereins bestehen aus: den Kirchenopfern, den Kirchensteuern, den Schenkungen und Vermächtnissen, den Erträgnissen des Vereinsvermögens und allfälligen weitern Einnahmen. Für die Verbindlichkeiten der Kirchgemeinde haftet nur ihr Vermögen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Kirchenstand, bestehend aus 9 Mitgliedern, die Revisoren und das Aufsichtsorgan. Domizil: Promenadenstrasse 23 (Katholisches Pfarramt).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. März 1952. Kaffee, Kaffee-Zusätze, Tee, Kolonialwaren, usw.

A. Kuster, in Schmerikon, Kaffeerösterei, Kaffee-Essenzfabrikation, Kolonialwaren en gros (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2381). Die Geschäftsnatur lautet nun: Sirocco-Kaffee-Grossrösterei, Kaffee- und Kakao-Import, Fabrikation von Kaffee-Zusätzen und Kaffee-Surrogat-Mischungen, Handel mit Sirocco-Kaffee, -Kaffee-Surrogat-Mischungen, -Kaffee-Zusätzen, -Nährmittel, -Fleischbrühe, Tee offen und in Sichlfiltern «Sirocco» sowie weitern Kolonialwaren und chemischen Produkten.

31. März 1952.

Produktionsgenossenschaft Grabs, in Grabs, Zusammenschluss, Förderung sowie Uebernahme der Produktion industrieller Kleinbetriebe (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3100). Die Generalversammlung vom 19. November 1951 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Da die Liquidation durchgeführt ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

31. März 1952. Stickereien.

O. R. Wild, in St. Gallen, Stickereifabrikation und -Export (SHAB. Nr. 181 5. August 1940, Seite 1423). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. März 1952. Taschentücher, Stickereien.

O. R. Wild, Inh.: C. J. Straessle, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Cuno Josef Straessle-Schmid, von Bütschwil (St. Gallen), in St. Gallen. Fabrikation und Export von Taschentüchern und Stickereien; Unterstrasse 15.

1. April 1952. Konfektion.

Schäpper & Co., in Buchs, Konfektionsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 1063/4). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse. Weiteres Verkaufslokal: Staatsstrasse.

1. April 1952. Herrenbekleidung.

Karl Schöppl-Fey, Massgeschäft, Inh. Schöppl & Co., in St. Gallen. Herren-Massgeschäft (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1913, Seite 1939). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

31 marzo 1952. Osteria, commestibili.

Canzali Giacomo, a Malvaglia, Osteria e negozio commestibili (FUSC. del 26 febbraio 1934, N° 47, pagina 515). La ditta viene radiata per avvenuta cessazione del commercio di commestibili, osservando che la continuazione della sola osteria non è più soggetta all'inscrizione, secondo l'art. 51 O.R.C. La radiazione ha luogo ad istanza del titolare.

Ufficio di Lugano

31 marzo 1952. Partecipazioni finanziarie e commerciali, ecc.

EDAR S. A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 26 marzo 1952 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo le partecipazioni finanziarie e commerciali, la compra-vendita di beni mobili e immobili. Il capitale sociale è di 50 000 fr. suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Il capitale sociale è liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 7 membri, attualmente da 1 solo che è : Dot. Dino Poggioli fu Giuseppe, da San Nazzaro, comune di Vairano, in Lugano, con firma individuale. Via Canova 7 (c/o Dot. Dino Poggioli).

31 marzo 1952. Nichelaggio, indoratura e argentatura di movimenti di orologi.

Edmond Vullleumier, in Lugano, indoratura di movimenti di orologeria, ecc. (FUSC. del 13 febbraio 1952, N° 36, pagina 424). Il titolare aggiunge al genere di commercio: argentatura di movimenti di orologi.

31 marzo 1952. Valigeria.

Faloppa & Co., in Lugano, negozio di valigeria, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 22 novembre 1945, N° 274, pagina 2891). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dalla pretura di Lugano-Città con decreto del 4 marzo 1952.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

29 mars 1952. Produits métallurgiques, etc.

Usine du Freydon S. A., à La Sarraz (FOSC. du 23 janvier 1928, N° 18, page 224). Le conseil d'administration est composé d'un administrateur unique, Pierre Sieber, de et à Fribourg. Les administrateurs André Jordan, Marius Chaulmontet et Gustave Buchelé ont démissionné; leurs signatures sont éteintes. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Bureau: dans les immeubles de la société.

Bureau de Lausanne

31 mars 1952.

Association Suisse des importateurs de thés en gros, à Lausanne (FOSC. du 13 juin 1950, page 1536). La signature du président Alfred Butty, démissionnaire, est radiée. Albert Winandy, de et à Lausanne, est nommé président. Il signe collectivement avec le secrétaire inscrit. Le bureau est transféré rue de Genève 3, chez le président.

31 mars 1952. Immeubles.

Riant Mont Bellevue E., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 septembre 1948, page 2497). La signature de l'administratrice Edith Gendre, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs: Albert Ruegg, de Bâle, à Birsfelden, président; Charles-Edouard Bourcart, de Bâle et Richterswil, à Bâle, vice-président et secrétaire, et Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature d'un administrateur signant collectivement avec le fondé de pouvoirs Max Refer, de et à Bâle. Bureau transféré place St-François 11 (chez le notaire L. Chopard).

31 mars 1952. Immeubles.

La Fontadel E. S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 27 mars 1952, page 824). La signature de l'administrateur Robert Schmidt, démissionnaire, est radiée. Paul Joss, de Zollikofen, à Berne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Le siège légal est à Pully comme précédemment. Le bureau est transféré à Lausanne, avenue de la Dôle 3, chez Achille Carrel.

31 mars 1952.

SAMOR S.A. Spécialités Appareils Mingori Outillage Robinetterie, à Crissier. Suivant acte authentique et statuts du 25 mars 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'importation, la représentation, l'achat et la vente sous licence en Suisse des cintreuses «Mingori» et fileteuses «Rotax-Mingori», appareils fabriqués actuellement en France; l'importation, la représentation, l'achat et la vente sous licence en Suisse de robinetterie BOC, lavabo-bidets, mitigeurs pour douches, commandes rigides et tous appareils pouvant être utilisés dans le bâtiment et l'industrie (appareils brevetés ou non brevetés); le montage, la réparation, la fabrication de l'un ou l'autre des appareils et articles mentionnés ci-dessus. La société pourra traiter toutes opérations financières, commerciales ou industrielles en Suisse s'y rapportant et s'intéresser à toutes entreprises connexes ou similaires. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, dont 20 000 fr. en apports et 30 000 fr. en espèces. César Mingori, d'Italie, à Paris, fait apport à la société, suivant contrat du 25 mars 1952, des droits exclusifs de fabrication et de vente en Suisse de ses inventions, sous brevets suisses 208714, 250045 et 251607. Cet apport évalué 20 000 fr. est accepté pour ce prix et payé par remise de 20 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Louis Streit, de Englisberg (Berne), à Crissier, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue du Mont-Blanc 1, chez l'administrateur.

31 mars 1952. Denrées alimentaires, etc.

Mme V. Graf, à Lausanne, denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 28 juillet 1950, page 1969). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

Bureau de Moudon

26 mars 1952. Pierres fines.

Reymond et C°, à Lucens, fabrique de pierres fines pour l'horlogerie et autres industries s'y rattachant (FOSC. du 28 mars 1941, page 611). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1951. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Reymond & C°, S. A.», à Lucens, ci-après inscrite.

26 mars 1952. Pierres fines.

Reymond & C° S.A., à Lucens. Suivant acte authentique et statuts du 12 mars 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'industrie de pierres fines, leur fabrication pour l'horlogerie, les assortiments et toutes industries similaires. Elle reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Reymond et C°», à Lucens, selon bilan établi. Elle peut entreprendre la fabrication, l'achat et la vente de tout autre produit s'y rattachant. La société peut s'intéresser à d'autres affaires commerciales, financières ou immobilières, en corrélation avec le but et participer à des sociétés d'un genre analogue. Le capital social de 250 000 francs est divisé en 250 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Reymond et C°», à Lucens, selon bilan établi au 31 décembre 1951 annexé à l'acte constitutif accusant un actif de 817 369 fr. 70 (caisse, portefeuille, outillage, débiteurs, inventaire) et en un passif de 567 370 fr. 70 à l'égard des tiers, soit un actif net de 249 999 fr., chiffre pour lequel cet apport a été accepté. L'actionnaire fondateur Robert Reymond a versé une somme de 1 fr. par virement du poste «Bénéfices» porté au dit bilan, poste dont il est créancier. En paiement de l'apport, il a été délivré au fondateur Robert Reymond 233 actions de 1000 fr., au fondateur Jean-Claude Reymond 15 actions de 1000 fr. et au fondateur Max Stauffer 2 actions de 1000 fr. Il a été créé 250 bons de jouissance, nominatifs, sans valeur nominale, non transmissibles indépendamment des actions. Ces bons de jouissance ne confèrent à leur porteur que le droit à une quote-part au bénéfice annuel si l'assemblée des actionnaires décide de leur en attribuer une. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de un à cinq membres, actuellement de: a) président et administrateur-délégué, avec signature individuelle, Robert Reymond, du Chenit et de l'Abbaye; b) administrateurs avec signatures collectives, Jean-Claude Reymond, du Chenit et de L'Abbaye, et Max Stauffer, d'Eggiwil (Berne); tous trois à Lucens. Bureaux: chez l'administrateur Robert Reymond.

Bureau d'Orbe

31 mars 1952. Boucherie, charcuterie.

A. Viguet, à Orbe, boucherie, charcuterie (FOSC. du 5 mai 1944, N° 105, page 1023). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1952. Boucherie, charcuterie .

Louis Manganel, à Orbe. Le chef de la maison est Louis-Jean Manganel, de Montcherand, à Orbe. Boucherie-charcuterie, rue Centrale 25.

Bureau de Vevey

31 mars 1952. Chemiserie, lingerie, etc.

F. Junker, aux Planches-Montreux; chemiserie, lingerie, etc. (FOSC. du 8 avril 1943, N° 82). La raison sociale est radiée par suite de décès du titulaire.

31 mars 1952. Chemiserie, lingerie, etc.

F. Junker, aux Planches-Montreux. Le chef de la raison est Frida Junker, veuve de Friedrich, de Schaffhouse et Zimlisberg, commune de Rapperswil

(Berne), aux Planches-Montreux. Chemiserie, lingerie, bonneterie, sous-vêtements pour dames, messieurs et enfants. Avenue du Kursaal 7. Second magasin à Territet-Les Planches, sous le Grand Hôtel.

31 mars 1952. Machines, outils.

C. Schlegel, au Châtelard-Montreux; machines et outils en tous genres «Milliéna» (FOSC. du 28 décembre 1945, N° 303). La raison sociale est radiée, le titulaire n'étant plus assujetti à l'inscription au registre du commerce (art. 51 O.R.C.).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

28 mars 1952.

Caisse de Crédit Mutuel de Chamoson, à Chamoson, société coopérative (FOSC. du 6 janvier 1950, N° 4, page 42). Théophile Carruzzo, membre, a été désigné comme secrétaire. André Gaillard, secrétaire, continue à faire partie du comité en qualité de membre; sa signature est radiée. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 mars 1952. Primeurs, comestibles, etc.

Burri frères, à Colombier, commerce de primeurs, comestibles, charcuterie, maraîchers, société en nom collectif (FOSC. du 3 décembre 1951, N° 283, page 2997). La société est dissoute depuis le 1er mars 1952 par suite du décès de l'associé Pierre-Paul Burri. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Albert-Ulrich Burri, à Colombier (Neuchâtel), ci-après inscrit sous la raison «Albert Burri».

29 mars 1952. Primeurs, comestibles, etc.

Albert Burri, à Colombier. Le chef de la maison est Albert-Ulrich Burri, de Guggisberg (Berne), à Colombier (Neuchâtel). La maison a repris depuis le 1er mars 1952 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Burri frères», à Colombier, radiée. Commerce de primeurs, comestibles, charcuterie, maraîcher. Rue Haute 4.

29 mars 1952. Constructions métalliques, machines agricoles.

Strahm & Cie, à Boudry, constructions métalliques et fabrication de machines agricoles, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1952, N° 17, page 179). La société ne sera dorénavant engagée que par la signature collective des deux associés.

Bureau du Locle

28 mars 1952.

Kerlein & Gretillat, Garage du Centenaire, à La Brévine. Boniface Kerlein, de Airolo (Tessin), et Edouard-Albert Gretillat, de Montmollin et Bourdry (Neuchâtel), les deux à La Brévine, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1948. Exploitation d'un garage, réparations autos, motos, achat et vente.

28 mars 1952. Restaurant.

Willy Stauffer, à L'Ecrenaz, commune de La Brévine, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Helvétia» (FOSC. du 25 novembre 1947, N° 276, page 3484). Le titulaire réside actuellement à La Brévine, Village N° 168, et modifie son genre de commerce comme suit: Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café National».

29 mars 1952.

Atelier d'optique «Aro», Erwin Borg, au Locle (FOSC. du 14 janvier 1949, N° 11, page 141). Par suite du transfert du siège de la maison à Zurich (FOSC. du 27 mars 1952, N° 73, page 822), la raison est radiée du registre du commerce du Locle.

31 mars 1952. Horlogerie.

Terrasse Watch Co. S. A., au Locle, fabrication, vente et commerce d'horlogerie (FOSC. du 7 juillet 1947, N° 155, page 1871). Ne font plus partie du conseil d'administration par suite de décès: Alfred Pfister et Paul Pfister; la signature de ce dernier est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: président: Henri Pfister (jusqu'ici inscrit en qualité de directeur et administrateur sans fonction spéciale); secrétaire: Georges Breguet (déjà inscrit); Eric Pfister, de Zurich, au Locle, directeur (jusqu'ici inscrit comme fondé de pouvoirs); Frédéric-Emile Pfister, de Zurich, à Saint-Imier; Maurice Matthey (déjà inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration Henri Pfister ou du directeur Eric Pfister. Paul-Vital Perrenoud, fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux, possède actuellement la signature individuelle.

31 mars 1952. Horlogerie.

H. Moser et Cie. S. A., au Locle, fabrication et commerce de l'horlogerie (FOSC. du 7 juillet 1947, N° 155, page 1871). Par suite de décès, ne font plus partie du conseil d'administration: Alfred Pfister et Paul Pfister; la signature de ce dernier est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Henri Pfister (déjà inscrit en qualité de secrétaire); secrétaire: Jean-Eric Pfister (jusqu'ici inscrit en qualité de fondé de pouvoirs) et dont la signature est modifiée en conséquence; membre: Frédéric-Emile Pfister, de Zurich, à Saint-Imier (nouveau). Le conseil d'administration a désigné Jean-Eric Pfister en qualité de directeur. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou du directeur. Paul-Vital Perrenoud, fondé de pouvoirs avec signature collective à deux, possède dès maintenant la signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

29 mars 1952. Boulangerie, etc.

L. Aeby, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Léo Aeby, de Giffers (Fribourg), à Chêne-Bourg. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 76, rue de Genève.

29 mars 1952. Epicerie, produits laitiers, etc.

Mme A. Chopard, à Genève. Le chef de la maison est Alice Chopard née Vuilleumier, de et à Genève, epouse autorisée de André Chopard. Commerce d'épicerie, primeurs, produits laitiers, charcuterie, vins et liqueurs. 27, rue des Bains.

29 mars 1952. Boucherie.

Charles Bubloz, à Carouge, exploitation d'une boucherie (FOSC. du 4 avril 1941, page 663). Par jugement du 14 mars 1952, le Tribunal de 1re instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

29 mars 1952. Produits pharmaceutiques, etc.

Société Anonyme des Etablissements Nuléa, à Lancy, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 1er mars 1951, page 530). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève du 22 février 1952.

29 mars 1952. Distillerie, vins, spiritueux, etc.

Durouvenoz frères, à Genève, distillerie, commerce de vins et spiritueux en gros, représentation de spiritueux spécialement du Bitter des Diablerets, société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1951, page 89). La société a remis, dès le 1er février 1941, à la société en nom collectif «TRANSLUCET» Durouvenoz frères», à Genève, la fabrication de décalcomanies industrielles et impressions diverses sous la marque «Translucet» avec l'actif et le passif se rattachant à ce département.

29 mars 1952. Décalcomanies industrielles, etc.

«TRANSLUCET» Durouvenoz frères, à Genève, fabrication de décalcomanies industrielles et impressions diverses sous la marque «Translucet», société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1951, page 89). La société a repris, dès le 1er février 1941, de la société en nom collectif «Durouvenoz frères», à Genève, la fabrication de décalcomanies industrielles et impressions diverses sous la marque «Translucet» avec l'actif et le passif se rattachant à ce département.

29 mars 1952. Atelier électro-mécanique, etc.

Ehrismann et Castaings S.A., à Carouge, exploitation d'un atelier d'électro-mécanique, etc. (FOSC. du 31 janvier 1951, page 271), Vve Emilie Castaings née Steiger, administratrice démissionnaire, est radiée. Henri Ehrismann (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

29 mars 1952. Bazar, denrées alimentaires, etc.

Nouvelles Galeries Croix d'Or S.A., à Genève, exploitation d'un commerce de bazar, de denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 27 juin 1949, page 1701). Nouveaux locaux: 9, rue de la Corraterie.

29 mars 1952.

Vinaigrerie de Carouge Lucien Chirat S.A. en liquidation, à Carouge (FOSC. du 17 octobre 1950, page 2657). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 mars 1952. Vinaigres, moutardes, etc.

Vinaigra S.A., à Carouge, fabrication et commerce de vinaigres, moutardes, etc. (FOSC. du 20 septembre 1951, page 2349). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er février 1952, la société a adopté comme nouvelle raison sociale **L. Chirat S.A.,** et modifié ses statuts en conséquence.

29 mars 1952.

Société Immobilière Carrefour-Charmilles, à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 26 mars 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers, notamment l'acquisition pour le prix de 210 000 fr. d'un immeuble sis à Genève, avenue Wendt N° 1 et 3. Elle pourra faire toutes opérations commerciales, mobilières, immobilières, financières s'y rapportant, notamment sous forme de participations. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Henri Grobet, président, de et à Genève, et Louis Marin, secrétaire, de Confignon, à Genève, lesquels signent collectivement. Adresse: 6, passage des Lions, chez Louis Marin.

31 mars 1952. Tabacs, papeterie, journaux.

G. Beiner, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Beiner, de Schüpfen (Berne), à Genève. Commerce de tabacs, papeterie et journaux. Boulevard James-Fazy 5.

31 mars 1952. Tapis.

Dario Habib, à Genève. Le chef de la maison est Dario Habib, de nationalité turque, à Genève. Commerce de tapis. Rue de la Croix-d'Or 17.

31 mars 1952. Epicerie, charcuterie, primeurs.

H. Jeanprêtre, à Genève. Le chef de la maison est Paul-Henri Jeanprêtre, de Corcelles (Berne), à Genève. Commerce d'épicerie, charcuterie, primeurs. Avenue de Sécheron 10.

31 mars 1952. Boulangerie-pâtisserie.

A. Pougnier, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Ernest Pougnier, d'Avusy, à Veyrier. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «Pâtisserie des Rues-Basses». Rue du Marché 7.

31 mars 1952. Fleurs.

Gotti. Schlechten, à Carouge. Le chef de la maison est Gottlieb Schlechten, de Rüeggisberg (Berne), à Carouge. Culture et commerce de fleurs. Rue Alexandre-Gavard 1. Magasin de vente: avenue Bertrand 8.

31 mars 1952. Laiterie, épicerie, primeurs, etc.

E. Stella, à Genève. Le chef de la maison est Eugénie-Irène Stella, d'Ormont-Dessous (Vaud), à Genève. Commerce de laiterie, épicerie, primeurs, charcuterie, vins et liqueurs. Rue Merle-d'Aubigné 21.

31 mars 1952. Vins.

Caves beaujolaises, Georges von Niederhäusern, à Carouge. Le chef de la maison est Georges-Francis von Niederhäusern, de Wattenwil (Berne), à Genève, séparé de biens d'Alice-Julia Eléonore née Delérel. Importation et commerce de vins en gros. Locaux: place du Temple 13.

31 mars 1952.

Société Immobilière Beaumont-Parc A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1950, page 3149). Georges Thévenoz, de Laconnex, à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de René Tecoz et Georges Tecoz, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 9, bureaux de Chamay & Thévenoz S. A.

31 mars 1952.

Editions Suzerenne S. A., à Genève (FOSC. du 28 septembre 1951, page 2415). Les pouvoirs de Paul-Fabien Perret-Gentil, membre et président du conseil d'administration, démissionnaire, sont radiés. Raymond Buecher (jusqu'ici secrétaire) reste seul administrateur et engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

21 mars 1952. Opérations mobilières et immobilières.

Société Immobilière Avenue Beauregard N° 39/40 S. A., précédemment à Fribourg (FOSC. du 4 juillet 1951, page 1660). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 janvier 1952, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale en SAGERI S. A., 2° de transférer son siège à Genève, 3° de modifier son objet social en ce sens que la société fera désormais toutes opérations mobilières ou immobilières. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève. Les statuts primitifs du 23 mai 1932 ont été remplacés le 16 juin 1947 par de nouveaux statuts modifiés le 30 janvier 1952. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 20 actions de 2500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur (nouveau) est Hubert de Boccard, de et à Fribourg; il signe individuellement. Les administrateurs Gustave de Coulon et Georges de Meuron ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: rue du Rhône 23, dans les bureaux de la Société de Contrôle fiduciaire S. A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 141421. Date de dépôt: 28 septembre 1951, 18 h.
Parker Knoll Limited, Temple End, **High Wycombe** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'ameublement, notamment: chaises, tabourets, canapés, divans et lits.

PARKER-KNOLL

N° 141422. Date de dépôt: 28 septembre 1951, 18 h.
Parker-Knoll Limited, Temple End, **High Wycombe** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'ameublement, notamment: chaises, tabourets, canapés, divans et lits.

N° 141423. Date de dépôt: 6 novembre 1951, 18 h.
Colibri Lighters Limited, Walmar House, Regent Street 288/292, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Briquets pyrophoriques, étuis à cigarettes, étuis à cigarettes combinés avec briquet, porte-cigarettes et porte-cigares, coupe-cigares et perce-cigares, pipes, pierres pyrophoriques, combustible liquide pour briquets, mèches pour briquets, cendriers.

COLIBRI

N° 141424. Date de dépôt: 8 novembre 1951, 18 h.
Colibri Lighters Limited, Walmar House, Regent Street 288/292, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Briquets pyrophoriques, étuis à cigarettes, étuis à cigarettes combinés avec briquets, porte-cigarettes, porte-cigares, coupe-cigares et perce-cigares, pipes, pierres pyrophoriques, combustible liquide pour briquets, mèches pour briquets, cendriers.

MONOPOL

Nr. 141425. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 19 Uhr.
Ewald Mühlethaler, Predigergasse 13, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungs- und Reinigungsgeräte alle Art, insbesondere Teig- und Yoghurt-Spachtel.

Mühlex

Nr. 141426. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1952, 16 Uhr.
Therachemie A.G., Oberburgstrasse 9, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Spezialitäten.

N° 141427. Date de dépôt: 1er mars 1952, 10 h.
Société Anonyme Mido, route de Boujean 9, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements et boîtes de montres, cadrans, fournitures d'horlogerie.

PERMADURE

N° 141428. Date de dépôt: 1er mars 1952, 10 h.
Société Anonyme Mido, route de Boujean 9, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements et boîtes de montres, cadrans, fournitures d'horlogerie.

PERMAFORT

N° 141429. Date de dépôt: 1er mars 1952, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits renfermant du lait, savoir: chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

MILKI

Nr. 141430. Hinterlegungsdatum: 3. März 1952, 18 Uhr.
Von Däniken & Mettler G.m.b.H., Goldau (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damentaschen.

Die Marke wird in den Farben grün, gold und weiss ausgeführt.

Nr. 141431. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1952, 17 Uhr.
Chocolat-Biscuits Peter A.G., Oberrieden, Seestrasse 71, **Oberrieden** (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke **Nr. 77019.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1952 an.

Schokolade, Biskuits, Waffeln, Konfiserie, Zuckerbonbons, Kunsthonig und Lebensmittel aller Art.

Nr. 141432. Hinterlegungsdatum: 12. März 1952, 16 Uhr.
Nivada A.G., Bündengasse 22, **Grenchen** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile.

Nr. 141433. Hinterlegungsdatum: 3. März 1952, 14 Uhr.
Elena Beyeler & Co., Seestrasse 41a, **Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Büstenhalter, Korsette, Korselette, Korsettfurnituren aus irgendwelchen Materialien.

ELENOR

Nr. 141434. Hinterlegungsdatum: 6. März 1952, 19 Uhr.
Hautie & Walter, Beethovenstrasse 20, **Zürich 2** (Schweiz).
Handelsmarke.

Strumpfwaren für Damen und Herren.

Nr. 141435. Hinterlegungsdatum: 8. März 1952, 13 Uhr.
Pelz Paradies Aktiengesellschaft, Rennweg 59, **Zürich** (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 76967.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1952 an.

Pelzwaren.

Nr. 141436. Hinterlegungsdatum: 10. März 1952, 16 Uhr.
Union A.G. Uhrenfabrik, Solothurn, Westbahnhofstrasse 2, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und verwandte Bestandteile.

MOESA

Nr. 141437. Hinterlegungsdatum: 10. März 1952, 16 Uhr.
Union A.G. Uhrenfabrik, Solothurn, Westbahnhofstrasse 2, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und verwandte Bestandteile.

PELICAN

N° 141438. Date de dépôt: 10 mars 1952, 11 h.
Théodore Carl Fabergé, rue Contamines 7, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres.

FABERGÉ

N° 141439. Date de dépôt: 10 mars 1952, 11 h.
Théodore Carl Fabergé, rue Contamines 7, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres.

ФАБЕРЖЕ

Nr. 141440. Hinterlegungsdatum: 11. März 1952, 17 Uhr.
Schering Corporation, Broad Street 2, **Bloomfield** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte.

DORMISON

Nr. 141441. Hinterlegungsdatum: 11. März 1952, 17 Uhr.
Schering Corporation, Broad Street 2, **Bloomfield** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte.

GYNETONE

Nr. 141442. Hinterlegungsdatum: 11. März 1952, 17 Uhr.
Schering Corporation, Broad Street 2, **Bloomfield** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte.

PRANTAL

N° 141443. Marca del deposito: 11 marzo 1952, ore 6.
Società Anonima Antonio Fontana Manifattura Tabacchi, via Emilio Bossi, **Chiasso** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Sigari, sigarette, tabacchi da pipa e da fiuto.

Kiosktabak

Nr. 141444. Hinterlegungsdatum: 14. März 1952, 17 Uhr.
Mikrofilm Bern Thierstein & Co., Amthausgasse 8, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

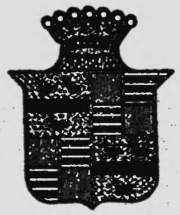
Sämtliche Apparate, Geräte und Zubehörteile für das Mikrofilmverfahren.

Nr. 141445. Hinterlegungsdatum: 13. März 1952, 18 Uhr.
Uebersee-Handel A.G. (Commerce d'Outremer S.A.), Seegartenstrasse 2, **Zürich 8** (Schweiz). — Handelsmarke.

Metall-Sägeblätter.

N° 141446. Date de dépôt: 13 mars 1952, 18 h.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard an Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 78994.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1952.

Automobiles.



La marque est exécutée en jaune ou or, noir, rouge sombre, blanc et bleu.

Nr. 141447. Hinterlegungsdatum: 14. März 1952, 17 Uhr.
Vereinigte Wachswarenfabriken Hornung u. Dr. Fischer Kommanditgesellschaft, Leonberger Strasse 60—62, **Ditzingen** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 77052.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1952. an.

Dichtungs- und Packungsmaterial, Wichse, Bohnermasse, Bodenwichse, Schuhpaste, Lederfett, Huffett, Skiwachs, Beize, Schmiermittel.

Nr. 141448. Hinterlegungsdatum: 14. März 1952, 19 Uhr.
Apoteksvarucentralen Vitrum, Apotekareaktiebolaget, Torsgatan 4, **Stockholm** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate mit ausschliesslich neuromuskulär blockierender Wirkung, bestehend aus Salzen von Dicholinestern zweibasischer aliphatischer Säuren.

CELOCURIN

Nr. 141449. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1952, 18 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

CARDISTEN

Nr. 141450. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1952, 18 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

DIOESTROPAN

Nr. 141451. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1952, 18 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

KLIMAX GROSSMANN

Nr. 141452. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1952, 18 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

PANALGEN

Nr. 141453. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1952, 18 Uhr.
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

VERMISAN

Nr. 141454. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr.
Benno Gmünder, Untere Bahnhofstrasse 19, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Phosphate, Seifen, Materialien zur Herstellung von Seife, Hilfsprodukte für die Gerberei-, Getränke-, Seifen- und Textil-Industrie, chemisch-technische und chemisch-pharmazeutische Produkte aller Art.

TELLIT

Nr. 141455. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr.
Benno Gmünder, Untere Bahnhofstrasse 19, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Phosphate, Seifen, Materialien zur Herstellung von Seife, Hilfsprodukte für die Gerberei-, Getränke-, Seifen- und Textil-Industrie, chemisch-technische und chemisch-pharmazeutische Produkte aller Art.

TELLON

Nr. 141456. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr.
Benno Gmünder, Untere Bahnhofstrasse 19, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Phosphate, Seifen, Materialien zur Herstellung von Seife, Hilfsprodukte für die Gerberei-, Getränke-, Seifen- und Textil-Industrie, chemisch-technische und chemisch-pharmazeutische Produkte aller Art.

TELLONA

Nr. 141457. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr.
Benno Gmünder, Untere Bahnhofstrasse 19, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Phosphate, Seifen, Materialien zur Herstellung von Seife, Hilfsprodukte für die Gerberei-, Getränke-, Seifen- und Textil-Industrie, chemisch-technische und chemisch-pharmazeutische Produkte aller Art.

TELLOXON

N° 141458. Date de dépôt: 21 février 1952, 18 h.
Chocolats Perrier S. A., avenue de la Gare 34, **Chavannes près Renens** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits contenant du cola, savoir: articles de chocolat, de confiserie et cacao en poudre.

Cola Sport

Nr. 141459. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Kunststoff- und Papierindustrie, Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

COLOREX

Nr. 141460. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Kunststoff- und Papierindustrie, Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

RESOCOL

Nr. 141461. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Kunststoff- und Papierindustrie, Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

SOLVERIN

Nr. 141462. Hinterlegungsdatum: 4. März 1952, 12 Uhr.
POR Kinderkleider, Maud Portenier, Rennweg 35, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderbekleidung, Bébébekleidung, Bébéartikel.

POR

Nr. 141463. Hinterlegungsdatum: 1. März 1952, 1 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, **Biel 7** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **76934**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1952 an.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weißmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte.

Sibo

Nr. 141464. Hinterlegungsdatum: 12. März 1952, 19 Uhr.
Paul Brandenberger, Flaach (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Förderung des Wachstums und des Blühens von Pflanzen.

Blütenwasser

Nr. 141465. Hinterlegungsdatum: 14. März 1952, 23 Uhr.
Pharma GmbH., Furttalstrasse 77, **Zürich 46** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hühneraugenmittel.

Colod

N° 141466. Date de dépôt: 14 mars 1952, 17 h.
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

BABYPRUF

N° 141467. Date de dépôt: 14 mars 1952, 17 h.
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

BRAKENOT

Nr. 141468. Hinterlegungsdatum: 15. März 1952, 12 Uhr.
Schering Corporation, Broad Street 2, **Bloomfield** (Nwe Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

DITUBIN

Nr. 141469. Hinterlegungsdatum: 17. März 1952, 10 Uhr.
Charles Hartmann Aktiengesellschaft, Schloss-Strasse 5, **Pratteln** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.— Erneuerung der Marke Nr. **77326**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1952 an.
Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Riechstoffe, Essenzen, ätherische Oele, chemisch-pharmazeutische Produkte, chemisch-technische Artikel.

Alphaquinaldéine

Nr. 141470. Hinterlegungsdatum: 17. März 1952, 10 Uhr.
Charles Hartmann Aktiengesellschaft, Schloss-Strasse 5, **Pratteln** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77327.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1952 an.

Synthetische Riechstoffe, Essenzen, aetherische Oele, chemisch-pharmazeutische Produkte, chemisch-technische Artikel.

Diméthylhydrocinnamyle

Nr. 141471. Hinterlegungsdatum: 17. März 1952, 10 Uhr.
Charles Hartmann Aktiengesellschaft, Schloss-Strasse 5, **Pratteln** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77353.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1952 an.

Synthetische Riechstoffe, Essenzen, aetherische Oele, chemisch-pharmazeutische Produkte, chemisch-technische Artikel.

Exotine

Nr. 141472. Hinterlegungsdatum: 17. März 1952, 10 Uhr.
Charles Hartmann Aktiengesellschaft, Schloss-Strasse 5, **Pratteln** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77354.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1952 an.

Synthetische Riechstoffe, Essenzen, aetherische Oele, chemisch-pharmazeutische Produkte, chemisch-technische Artikel.

Fascinatol

Nr. 141473. Hinterlegungsdatum: 13. März 1952, 16 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77790.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1952 an.

Rasierseifen-Crème.

„VELOUTINE"

Nr. 141474. Hinterlegungsdatum: 18. März 1952, 18 Uhr.
ERPAG, Erdölprodukte AG., Dufourstrasse 25, **Basel** (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77473.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1952 an.

Autoöle.

PAGOIL

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 115205. — Transmag A.G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Landolt, Maschinen- & Apparatebau,** Aegertenstrasse 8, **Zürich 3** (Schweiz). — Eingetragen am 25. März 1952.

Marque N° 128274. — «Orcla» Th. Wolf, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Hermann H. Fischer, Langallerie 4, Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 25 mars 1952.

Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque N° 101295. — Clémence Frère et Co., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Raison modifiée en **Arthur Dorsaz et Cie, Montres Dogma, succ. de Clémence frères et Co.** — Enregistré le 24 mars 1952.

Marques N°s 112910, 116309. — Bound Brook Bearings (G.B.), Limited, Lichfield (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Bound Brook Bearings Limited.** — Enregistré le 26 mars 1952.

Einschränkung des Farbenanspruches — Limitation de la revendication de couleur

Marke Nr. 141216. — Geiser & Cie. Emmenau Aktiengesellschaft, Hasle bei Burgdorf (Schweiz). — Der Farbenanspruch dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Der Erkennungsfaden in der Webkante wird in Rost ausgeführt.** — Eingetragen am 24. März 1952.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 138245. — **Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See** (Schweiz). — Gelöscht am 26. März 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko — Einfuhrvorschriften

Gemäss Abschnitt VI, Kap. I, des neuen mexikanischen Zolltarifs sind mit Wirkung ab 1. April 1952 im Warenverkehr mit Mexiko folgende Vorschriften betreffend Handelsfakturen zu beachten (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 55 vom 6. März 1952):

1. Zubanden der mexikanischen Zollbehörden müssen für sämtliche Warensendungen nach Mexiko im Werte von über 1000 mex. Pesos Handelsfakturen ausgestellt werden. (Format dieser Fakturen: 28×21,5 cm, Text gemäss Vorlage 52).
2. Den Sendungen, die auf dem Post- oder Luftwege nach Mexiko gelangen, sind drei Exemplare dieser Fakturen beizulegen; eine konsularische Beglaubigung ist in diesen Fällen nicht nötig.
3. Für die übrigen Sendungen sind vier Exemplare dieser Fakturen auszustellen und dem zuständigen mexikanischen Konsulat zur Beglaubigung vorzulegen. Während ein Exemplar vom Konsulat aufbewahrt wird, werden die übrigen drei Belege dem Interessenten zuhanden des mexikanischen Empfängers, der diese Fakturen bei der Verzollung der Ware vorweisen muss, zurückgegeben.

Gemäss einer soeben eingelaufenen Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Mexiko ist die Verwendung des offiziellen Fakturenmodells nicht unbedingt notwendig, doch müssen die darin verlangten Angaben und Details gleichwohl berücksichtigt werden. Die Faktura muss in spanischer, englischer oder französischer Sprache ausgestellt sein; die Berechnungen sind nach dem metrischen System anzustellen. 79. 3. 4. 52.

Mexique — Prescriptions en matière d'importation

Conformément au titre VI, chapitre premier, du nouveau tarif des douanes mexicaines, les prescriptions suivantes concernant les factures commerciales en usage dans le trafic des marchandises seront applicables dès le 1er avril 1952 (Voir publication FOSC. N° 55, du 6 mars 1952):

1° Il y aura lieu d'établir, à l'intention de l'administration des douanes mexicaines, des factures commerciales pour tout envoi de marchandises à destination du Mexique dont la valeur dépasse 1000 pesos mexicains. (Format de ces factures: 28×21,5 cm, texte selon modèle 52.)
2° Il faudra joindre trois exemplaires de ces factures aux colis expédiés par voie postale ou par avion; en l'occurrence il n'est pas nécessaire de faire viser ces factures par un consulat mexicain.
3° Il y aura lieu d'établir des factures commerciales en quatre exemplaires pour les autres envois et de faire viser ces pièces par le consulat mexicain compétent. Un exemplaire de ces factures est destiné aux archives du consulat, les trois autres seront restitués à l'intéressé, à l'usage du destinataire au Mexique, qui devra présenter ces documents lors du dédouanement de la marchandise.

Conformément à une communication toute récente de la Légation de Suisse au Mexique, il n'est pas absolument nécessaire de se servir du modèle de facture officiel. Il y a toutefois lieu de s'en tenir aux indications détaillées figurant dans le dit modèle. La facture devra être libellée en espagnol, en anglais ou en français; les calculs seront établis sur la base du système métrique. 79. 3. 4. 52.

(Corresponde al Art. 200)

MODELO NUM. 52

.....
(Lugar y Fecha)

FACTURA COMERCIAL de las siguientes mercancías que se remiten a .....
..... con domicilio en: .....
(Nombre del Destinatario)

para ser introducidas por el ... puerto de (úsese sólo en importación), consignadas a: ...
..... Tipo de cambio:

BULTOS				Especificación Comercial de la mercancías	Valor
Marca	Núms.	Clase	Cantidad		

.....
(Firma del Vendedor)

Dimensiones: 28×21 ½ Cms

Venezuela — Handels-Modus vivendi

Der mit Venezuela am 29. März 1951 abgeschlossene Handels-Modus vivendi wurde durch Notenaustausch der beiden Regierungen für ein weiteres Jahr erneuert. 79. 3. 4. 52.

Vénézuéla — Modus vivendi commercial

Le Modus vivendi commercial conclu avec le Vénézuéla le 29 mars 1951 a été renouvelé pour une période d'un an par échange de notes entre les deux gouvernements. 79. 3. 4. 52.

France

Taxation des emballages importés pleins au titre des taxes sur le chiffre d'affaires [1])

D'après la réglementation française, les emballages usuels importés pleins en France sont, à part quelques exceptions, passibles des mêmes taxes sur le chiffre d'affaires que le contenu.

Comme cela ressort de la décision administrative N° 309 (1/5) du 1er mars 1952, publiée aux « Documents Douaniers » N° 377, du 14 du même mois, il a été décidé, pour soumettre à un régime identique les emballages importés et les emballages fabriqués en France, de fixer comme il suit la liste des emballages usuels qui, par exception à la règle prérappelée, devront désormais, s'ils sont importés pleins, faire l'objet d'une taxation distincte de celle du contenu au regard des taxes sur le chiffre d'affaires:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des emballages
792 A et B	Futailles, fûts ou foudres en bois
1092 B	Sacs en tissus
1233	Bonbonnes, bouteilles et flacons en verre importés pleins de produits soumis à la taxe unique forfaitaire sur les vins
1404	Bouteilles sous pression et récipients analogues pour le transport des gaz comprimés ou liquifiés
ex 1405 A et B	Fûts, touques, tonnelets et bidons en tôle

Pour l'application de la mesure d'exception dont il s'agit, la valeur des emballages ci-dessus mentionnés devra être déclarée séparément, étant entendu que la déclaration d'une valeur distincte est déjà obligatoire pour ceux de ces emballages qui sont taxés à leurs droits propres.

Les taxes sur le chiffre d'affaires au taux cumulé normalement applicable seront perçues sur cette valeur augmentée des droits de douane afférents à l'emballage ou, dans l'hypothèse où celui-ci serait taxé au même droit que le contenu, de la quote-part fictive des droits de douane éventuellement perçus sur l'ensemble.

Les emballages usuels non repris à la liste ci-dessus continuent d'être passibles des mêmes taxes sur le chiffre d'affaires que le contenu.

[1]) Voir FOSC. N° 163 du 16 juillet 1951. (France: Taxation des emballages importés pleins au titre des taxes sur le chiffre d'affaires.) 79. 3. 4. 52.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 111 vom 1. April 1952 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. April 1952	Verkauf
8.72	Belgien/Luxemburg	8.77
63.20	Dänemark	63.40
1.24	Frankreich	1.26
12.19	Grossbritannien	12.24
84.40	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den Nationalbankstellen oder den ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
1.511	Bulgarien	1.538
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
114.82 ½	Holland	115.32 ½
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
108.9799	Polen	109.529
15.13	Portugal	15.29
38.607	Rumänien	39.387
.	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	.
8.7084	Tschechoslowakei	8.7608
1.546	Türkei	1.562
36.35 ½	Ungarn	36.90 ½

79. 3. 4. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Die gute Geschäftsverbindung

. . . für Artikel aus Plexiglas
ISOPLEX AG SA
Zürich, Wehntalerstr. 298
Tel. (051) 46 49 91

. . . für Fotokopien
Ed. Aerni-Leuch, Reproduktionsanstalt, Bern

. . . für elektrische Meßinstrumente
TRÜB, TÄUBER & CO. AG.
Ampèrestraße 3, ZÜRICH
Fabrik elektr. Meßinstrumente und wissenschaftlicher Apparate

. . . für Industrie- und Holzer-Handschuhe
Mötteli & Co., Rikon-Zch.
Handschuhfabrik Telephon (052) 3 51 74

. . . für Federn aller Art
BAUMANN & CIE. AG.
Federnfabrik, Rüti (Zürich)

. . . für Stempeluhren
BORSARI & MEIER AG., ZURICH
Seefeldstraße 62 Telefon (051) 32 05 97

. . . für Fluoreszenz-Beleuchtungskörper
Unsere Fachleute lösen Ihr Beleuchtungsproblem. Verlangen Sie unverbindlichen Besuch und Referenzliste
FLUORA HERISAU Tel. (071) 5 23 63

. . . für Vinasto Plasticleder und Plasticausrüstung von Geweben
SPOERRY & SCHAUFELBERGER AG.
Rapperswil (St. Gallen)

. . . für Ihre Bankgeschäfte
ROHNER & Co.
ST. GALLEN Oberer Graben 3 - Unionplatz
Tel. (071) 3 39 22 (5 Linien)
für Kapitalanlagen - Devisen - Noten- und Börsengeschäfte - Handel in gemünzten Edelmetallen - Wechselstube und Touristik

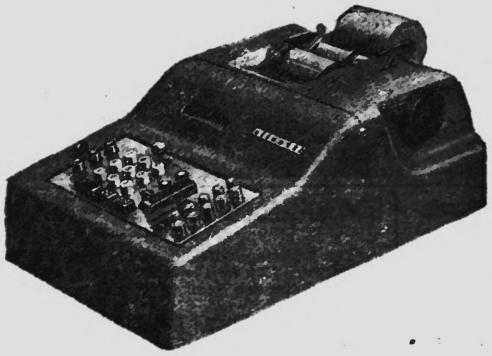
. . . für Kisten aller Art
Kistenfabrik Zug AG.
Zug

. . . für Feuerlöschgeräte aller Art
PRIMUS PIONIER GEGEN FEUER
jederzeit löschbereit!
TNB AG. FÜR TECHNISCHE NEUHEITEN, BINNINGEN-BASEL Tel. (061) 8 66 07

. . . . für Stahlbüromöbel
BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG.
BIGLEN (Bern)
Spezialabteilung für Büro- und Betriebseinrichtungen
Bigla

olivetti

Divisumma 14



Divisumma 14 —

DER VOLLKOMMENE RECHEN-AUTOMAT FUR IHREN BETRIEB

→ führt als einzige Maschine der Welt die

Addition
Subtraktion
Multiplikation und
Division

vollautomatisch und schriftlich aus

→ schreibt auf dem Kontrollstreifen sowohl den ganzen Rechnungsablauf **aller Operationen** als auch das Resultat nieder

→ erspart die **Zeit** und **Energie** des Nachrechnens oder der Wiederholung

→ liefert einen **immer bleibenden Beleg.**

Erwägen Sie noch heute die Anschaffung der universalen

DIVISUMMA 14

und verlangen Sie kostenlose Probestellung beim nächsten *OLIVETTI*-Agenten oder direkt bei der

olivetti-Generalvertretung C. W. Schnyder AG.
Claridenstraße 25, Zürich - Tel. (051) 27 60 88

Hydr. Kalk- & Gipsfabrik, Terrazzo- & Jurasitwerke AG., Bärschwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. April 1952, 10.30 Uhr, im Hotel «Bären», 1. Stock, in Bern

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1951. 3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren. 6. Beschlussfassung über Aenderung der Firmabezeichnung und Abänderung der Statuten. 7. Diverses.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht, Revisorenbericht und Anträge über Aenderung der Firmabezeichnung und Abänderung der Statuten liegen ab 7. April 1952 im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf. Q 109

Bärschwil, den 2. April 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 18. April 1952, um 15.30 Uhr, im Hotel «Linde» in St. Margrethen

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1951 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung, liegen ab 4. April 1952 am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis 15. April inkl. gegen Empfangsschein zu deponieren: In St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweizerischen Bankverein; in St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, den 26. März 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern AG.
in Bern

Der Dividendencoupon Nr. 1 unserer Namenaktien wird ab 15. April 1952 — nach Abzug der eidg. Steuern — mit netto

Fr. 21.—

eingelöst von der

Schweizerischen Volksbank

und ihren Kreisbanken sowie von unserer Geschäftskasse, Chutzenstrasse 8, Bern. 287

Bern, den 28. März 1952. **Der Verwaltungsrat.**

RADIO SCHWEIZ
Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie u. Telephonie

Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 25. April 1952, vormittags 11.15 Uhr, im Konferenzzimmer der Generaldirektion der Schweizerischen Post- und Telegraphenverwaltung, Bern, Hauptpostgebäude, 1. Stock

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1951.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1951.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutarische Wahlen.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz unserer Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft erhältlich.

Bern, den 31. März 1952. Der Verwaltungsrat.

SEM S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour mercredi 23 avril 1952, à 14 heures 30, dans les bureaux de Messieurs Rochat, Rehfous & Delétra, notaires, à Genève, rue de la Confédération 13, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du vérificateur des comptes.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge à l'administration.
4° Dissolution de la société.
5° Désignation de l'organe de liquidation, fixation de ses pouvoirs.

Le bilan, les comptes de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires chez Messieurs Rochat, Rehfous & Delétra, notaires, à Genève, rue de la Confédération 13, où ils peuvent en prendre connaissance.

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Dienstag, den 22. April 1952, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur stattfindenden**

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Gesamterneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, sind vom 10. April 1952 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 10. April an im Bureau der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Winterthur bezogen werden.

Winterthur, den 13. März 1952. **Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. R. Corti.**

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
in Basel

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 31. März 1952 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1951 auf

Fr. 35.— netto pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt von heute ab gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 49 an der Gesellschaftskasse (Steinengraben 41) und bei folgenden Banken: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pictet & Cie., Genf; Roguin & Cie., Lausanne; Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Basel.

Basel, den 31. März 1952. **Die Direktion.**

Festival du Tir fédéral de Lausanne 1954

Le Comité des Divertissements, agissant au nom de l'Association du Tir fédéral de Lausanne 1954, désire recevoir des suggestions pour la préparation du spectacle qui doit être présenté à l'occasion du Tir fédéral.

Il organise à cet effet un «Concours d'idées» ouvert aux auteurs et compositeurs de nationalité suisse.

Les meilleurs projets seront primés. Les prix suivants seront distribués:

1er prix, en espèces	Fr. 400.—
2e prix, en espèces	Fr. 300.—
3e prix, en espèces	Fr. 250.—
4e prix, en espèces	Fr. 200.—
5e prix, en espèces	Fr. 150.—

Eventuellement un ou des accessits de 100 **fr. chacun.**

Le réglement peut être demandé au Comité des Divertissements, case postale 3, Lausanne 12. L 98

Délai pour le dépôt des projets: 1er juin 1952.

DURCH GERICHTSURTEIL

wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

LLOYD'S

decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Prospekte und Policen durch

J. R. AEBLI & CIE., ZÜRICH 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz
Telephon (051) 24 26 46

FOTO COPIE & DRUCK

Banken und Amtsstellen

sollten heute wichtige Akten und Dokumente im Doppel und getrennt aufbewahren.

Wir fotokopieren originalgetreu, diskret und preiswert (Fr. 1.20 bis Fr. -.75 pro Blatt).

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 20 744
ST. GALLEN

Günstige Occasionen!

Grosse Auswahl mit Fabrik-Garantie und Originalservice bei der Fabrikvertretung

NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN
ZÜRICH, Stampfenbachplatz, Tel. 26 46 60

DEUTSCHE DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT

«HANSA» BREMEN

fährt ab Nordhäfen (Konferenzlinie) nun auch nach

BOMBAY

	ab Hamburg	ab Bremen	ab Antwerpen	an Bombay
MS. «Bärenfels»	19/4	24/4	12/4	18/5
MS. «Braunfels»	30/5	4/6	9/6	25/6

GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ

für FRACHT und für PASSAGE

Goth 1870 **& Co. AG., Basel**

Biel, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Genf, St. Gallen, Zürich

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Montreux Hôtel EDEN
Tel 6. - Des Rohrbeck - E. Eberhard

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 31. März 1952 die Durchführung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 11. März 1952 verstorbenen Herrn

Rudolf Gottfried König

geboren am 5. Januar 1886, alt Metzgermeister und Wirt, «Zum Bären», in Zollikofen;

Eingabefrist bis und mit 10. Mai 1952:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser beim **Regierungsstatthalteramt II, in Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Franz Byland, Wahlackerstrasse 35, in Zollikofen.

Die Kollektivgesellschaft «Gebr. König», Unternehmung von Ausstellungsrestaurants und Festwirtschaften, mit Sitz in Zollikofen, deren einer unbeschränkt haftender Teilhaber der Erblasser war, wird weitergeführt. Ansprachen an diese Gesellschaft sind separat dem Regierungsstatthalteramt einzureichen und als solche zu bezeichnen.

Massaverwalter: Notar Ernst Liebi, Zivilstandsbeamter, in Zollikofen.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.) OF/B 8

Zollikofen, den 1. April 1952.

Der Beauftragte: F. Byland, Notar.

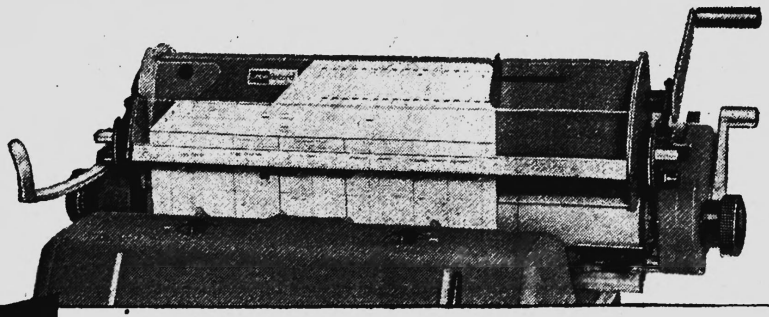
...und Ihr Buchhalter?

... ist er auch einer jener vielen, die kostbare Zeit vergeuden müssen für unproduktive Manipulationen, bevor sie mit der Buchung - der eigentlichen Arbeit - beginnen können? Überlegen Sie einmal, wie manchhundert Mal im Tag Ihr Buchhalter ein Kontoblatt vor das Journal einspannt. Gewiss - ein kleiner Arbeitsgang von 3 bis 4 Sekunden, aber daraus ergibt sich pro Tag oder Woche ein grosses Total an unnützem Zeitverlust und - was nicht zu unterschätzen ist - stetige Ablenkung von der Buchungsarbeit und schnellere Ermüdung.

Wie ganz anders läuft die Arbeit mit dem einzigartigen Buchungs-Apparat

PEBE-Record der von allen Nebenmanipulationen befreit.

- Durch **nur einen** Hebelzug stellt der Apparat das Kontoblatt automatisch und **zeilengerade** auf die richtige Buchungslinie ein, gleichgültig, ob die erste oder letzte Zeile beschriftet werden muss.
- PEBE-Record ist der **einzige** Buchungs-Vorsteckapparat der das Kontoblatt mit **nur einer**, immer gleichbleibenden Bewegung horizontal auf genaue Schreibhöhe einzieht und somit blind bedient werden kann.
- Mit einem Griff ist dieser Buchungsapparat auf eine **schweizerische Schreibmaschine** aufgesetzt und verwandelt somit die Korrespondenzmaschine in eine vollwertige Buchhaltungsmaschine.
- Die sichere, automatische Arbeitsweise des PEBE-Record bedeutet, dass der Buchhalter seine ganze Aufmerksamkeit den Belegen und Buchungsarbeiten schenken kann.



pebe **P. BAUMER / Frauenfeld** Finanz-, Lohn- u. Spezial-Buchhaltungen für Maschinen- und Handdurchschrift.

PEBE-Buchhaltungen Tel. (054) 7 24 51 Organisation und eigene Fabrikation.

MARTI-REISEN

mit modernen Pullman-Cars

Abfahrten	Tage	Reise	alles inbegriffen Fr.
alle 14 Tage	6	Franz. u. Ital. Riviera	250.-
21.-26. 4. / 5.-10. 5.	6	Belgien - Holland (Tulpenblüte)	285.-
21. 4.-3. 5.	13	Neapel-Rom-Florenz	605.-
27. 4.-4. 5. / 18.-25. 5.	8	Holland - Zuidersee (Tulpen)	335.-
28. 4.-3. 5.	6	Provence - Camargue - Marseille	260.-
3.-10. 5.	8	Hamburg - Nordsee - Bremen	360.-
12.-17. 5.	6	Rheinland - Würzburg - München	260.-
12.-24. 5.	13	England	765.-
19.-30. 5.	12	Loireschlösser - Bretagne - Normandie	490.-
7.-29. 6.	23	Südspanien - Lissabon - Andalusien	985.-
15. 6.-5. 7.	21	Norwegische Fjorde - Stockholm	1200.-

Alle Reisen werden wiederholt. — Spezialprogramme und Jahreskalender gratis durch

MARTI **Ernst Marti AG.**
Kallnach (Bern)
Tel. (032) 8 24 05

Zu verkaufen am Vierwaldstättersee

Landhaus

mit allem Komfort, 6 Zimmer, 2 Mansarden, großer Seeanstoß, Umschwung, Garage und Bootshaus, geeignet für 1 oder 2 Familien. Preis 265 000 Fr. — Offerten unter Chiffre R 4372 Q an Publicitas Basel.

Pour entreprise florissante on demande

100 000 fr.

pour développement.

Discrétion.

Faire offres sous chiffre P 3375 J à Publicitas St-Imier.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

FIDUCIAIRE MAURICE STUDER

Expert-comptable diplômé A. S. E.

VEVEY

Rue du Château 1 Tél. 52351

Toutes comptabilités
Revisions - Expertises
Gérance de fortunes - Affaires fiscales

Vorzüglich essen im Embassy Zürich
Bar — Dancing